



中华人民共和国常驻联合国日内瓦办事处和瑞士其他国际组织代表团

PERMANENT MISSION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

11 Chemin de Surville, 1213 Petit-Lancy
Tel: +41 (0)22 879 56 78 Fax: +41 (0) 22 793 70 14
Email: chinamission_gva@mfa.gov.cn Website: www.china-un.ch

No.GJ/69/2020

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland presents its compliments to the Office of the High Commissioner for Human Rights and with reference to the joint urgent appeal [UA CHN 19/2020] dated 27 October 2020, has the honour to transmit herewith the reply by the Chinese Government.

The Permanent Mission of the People's Republic of China to the United Nations Office at Geneva and other International Organizations in Switzerland avails itself of this opportunity to renew to the Office of the High Commissioner for Human Rights the assurances of its highest consideration.

Geneva, 23 November 2020



Office of the High Commissioner for Human Rights
GENEVA

(Translated from Chinese)

Receipt is hereby acknowledged of communication UA CHN 19/2020 dated 27 October 2020 from the Working Group on Arbitrary Detention, the Special Rapporteur on the situation of human rights in the Democratic People's Republic of Korea and the Special Rapporteur on torture and other cruel, inhuman or degrading treatment or punishment, of the United Nations Human Rights Council. The Chinese Government would like to reply with the following:

As China is a State party to the Convention on the Status of Refugees, the Chinese Government has always attached great importance to refugee issues and has earnestly fulfilled its obligations under the Convention. Citizens of the Democratic People's Republic of Korea who illegally enter China and come to the country for economic reasons are not refugees, and their illegal entry violates the country's entry and exit regulations. The principle of non-refoulement does not apply to citizens of the Democratic People's Republic of Korea who enter the country illegally. China has always properly handled the problem of illegal entry by citizens of the People's Democratic Republic of Korea, in accordance with international law, domestic law and humanitarian principles, especially in the case of illegal entry by women and their children who are minors, and it has actively adopted various measures to protect their legitimate rights and interests to the greatest possible extent.

联合国人权理事会任意拘留工作组、朝鲜人权状况特别报告员和酷刑问题特别报告员 2020 年 10 月 27 日来函[UA CHN 19/2020]收悉。中国政府对来函答复如下：

作为《难民地位的公约》缔约国，中国政府一直高度重视难民问题，认真履行《公约》规定的义务。因经济原因来华的非法入境朝鲜人不是难民，其非法入境行为违反了我国出入境管理法规，“不推回”原则不适用于对非法入境朝鲜人的处理。中方始终依照国际法、国内法，本着人道主义原则妥善处置非法入境朝鲜人问题，特别是对非法入境朝鲜妇女及其未成年子女，积极采取各种措施，最大限度保障其合法权益。